



联合国

经济及社会理事会



Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1990/48/Add.1

17 November 1989

CHINESE

Original: ENGLISH/FRENCH

人权委员会  
第四十六届会议  
议程项目 28

选举防止歧视及保护少数小组委员会的成员

秘书长的说明

增 编

1. 根据经济及社会理事会有关决议，特别是第 1986/35 号决议，人权委员会第四十六届会议需要按下列方式选举两年后任期届满的半数小组委员会成员及相应的候补成员：三名来自非洲国家的成员；三名来自亚洲国家的成员；一名来自东欧国家的成员；三名来自拉丁美洲国家的成员和三名来自西欧和其它国家的成员。

2. 秘书长在 E/CN.4/1990/48 号文件中向委员会通报了截止 1989 年 10 月 23 日收到的小组委员会成员和候补成员候选人提名。该文件还载有已收到的有关成员和候补成员候选人的履历材料。

3. 在 1989 年 10 月 23 日以后还收到了新的提名和履历材料。本文件载有截止 1989 年 11 月 20 日的小组委员会成员提名的增订名单。本文件还包括 E/CN.4/1990/48 号文件中未予转载和/或在 1989 年 10 月 23 日以后收到的履历材料（见附件）。

4. 本文件编写之日以后收到的新的来文和提名将转载于增编。

## 5. 以下是截止1989年11月20日的增订提名名单:

非洲国家

<u>提名的会员国</u>	<u>被提名的专家</u>	<u>被提名的候补成员</u>
阿尔及利亚	Ms. Fatima Ksentini ***	Ms. Farida Aiouaze ***
布隆迪	Mr. Laurent Nzeyimana *	
中非共和国	Ms. Thérèse Dejean *	Mr. Zacharie N'Douba *
乍得	Mr. Nainla Ngarry-Mbailao *	Mr. Guele Djankouman *
冈比亚	Mr. Hassan Jallow *	
尼日利亚	Ms. Judith Attah *	Ms. Christy Mbonu *
塞内加尔	Mr. El Hadj Guisse ***	Mr. Ndary Toure ***
多哥	Mr. Yawovi Agboyibo **	Mr. Aboudou Assouma **

亚洲国家

<u>提名的会员国</u>	<u>被提名的专家</u>	<u>被提名的候补成员</u>
中国	Mr. Tian Jin **	Mr. Zhan Daode **
印度	Mr. Murlidhar Bhandare *	
伊朗	Mr. Mohammad-Javad Zarif **	
约旦	Mr. Awn Shawkat Al-Khasawneh *	Mr. Waleed Sadi *

东欧国家

<u>提名的会员国</u>	<u>被提名的专家</u>	<u>被提名的候补成员</u>
苏维埃社会主义 共和国联盟	Mr. Stanislav Chernichenko *	Mr. Teimuraz Ramishvili *

拉丁美洲国家

提名的会员国

阿根廷  
巴西

哥斯达黎加  
墨西哥  
巴拿马

被提名的专家

Mr. Leandro Despouy \*  
Mr. Gilberto Vergne Saboia \*  
Mr. Luis Varela Quirós \*  
Mr. Claude Heller \*  
Mr. Oscar Ceville \*

被提名的候补成员

Ms. Marília Sardenberg  
Zelner Gonçalves \*  
Mr. Jorge Rhenán Segura \*  
Mr. Héctor Fix Zamudio \*  
Ms. Mirta Saavedra \*

西欧和其它国家

提名的会员国

法国  
希腊  
西班牙  
大不列颠及北爱尔兰  
联合王国

被提名的专家

Mr. Louis Joinet \*  
Ms. Erica-Irene Daes \*\*  
Mr. Eugenio Gay Montalvo \*  
Ms. Claire Palley \*

被提名的候补成员

Mr. Alain Pellet \*\*  
Mr. José Manuel Bandrés  
Sanchez-Cruzat \*

---

\* 履历材料，见 E/CN.4/1990/48号文件附件。

\*\* 履历材料载于本文件附件。

\*\*\* 秘书处尚未收到该人士的履历材料，它将在此后的一份增编中发表。

附 件

履历材料

田进先生(专家)  
(中国政府提名)

姓 名: 田 进

出生日期: 1924年8月15日

出生地: 中国上海市

职业: 外交官

教育: 圣约翰大学英国历史和文学系(1941年—1945年)

历任职务:

1955年—1956年 外交部国际司副科长

1956年—1963年 中华人民共和国驻阿富汗使馆二秘

1963年—1972年 外交部办公厅专员

1972年—1978年 外交部国际司处长

1978年—1981年 外交部国际司副司长

1981年—1983年 中华人民共和国常驻联合国日内瓦办事处和瑞士其它  
国际组织副代表(公使)

1983年—1987年 驻瑞士联邦大使(外交部人权事务专家)

1988年—1989年 联合国防止歧视和保护少数小组委员会委员

1987年至今 中国国际问题研究中心特约研究员

参加国际会议:

1963年 国际红十字大会(红十字成立100周年)

1973年 “禁止或限制某些可被认为具有过份伤害力或滥杀滥伤作用的常规  
武器公约”专家会议

1974年 联合国亚太经社理事会

国际红十字大会

国际人道法会议

1975年 联合国海洋法会议

1975年、1978年、1980年 联合国大会(第六、第四委员会)

1976年 联合国教科文组织大会

1981-1983年 联合国人权委员会会议

1982年 联合国防止歧视和保护少数小组委员会(观察员)

40国裁军委员会会议(任团长)

联合国经社理事会(任团长)

国际劳工组织大会

1988年、1989年 联合国防止歧视和保护少数小组委员会届会  
发表论文:

1987年 国际组织与中国

1988年 国际人权活动的发展与几个有争议的问题

1989年 西藏的历史与现状

语言: 中文、英文

詹道德先生(候补成员)

(中国政府提名)

姓名: 詹道德

出生日期: 1938年7月1日

出生地: 泰国曼谷

职业: 外交官

教育: 1963年8月毕业于福建省厦门大学英语系

历任职务:

1963年—1964年 外交部亚非司科员

1964年—1967年 中国驻乌干达使馆翻译

1967年—1980年 外交部非洲司科员

1980年—1982年 中国驻赞比亚使馆二秘

1982年—1984年 中国驻赞比亚使馆一秘

1984年—1987年 中国驻赞比亚使馆参赞

1988年—1989年 外交部美大司参赞

1989年10月— 外交部国际司参赞

语言: 中文、英文、法文

Mr. ALAIN PELLET (候补成员)

(法国政府提名)

Agrégé of the Faculties of Law

Professor at the University of Paris-Nord and at the Paris Institute of Political Studies.

Born on 2 January 1947, Paris, 16th arrondissement.

Married; four children.

Address: 16 av. Alph. de Neuville  
92380 GARCHES (France)  
Tel.: (1) 47 41 05 25

Academic qualifications:

Agrégation in public law and political science (1974)

State doctorate in public law (1974) (University of Law, Economics and Social Sciences, Paris); Thesis: "Research on the general principles of law in international public law"

Diploma of advanced studies in public law (1969)

Diploma of advanced studies in political science (1969)

Diploma of the Institute of Political Studies, Paris (1968) (public service section)

Foreign languages

English: read and speak (well), write

Italian: read and speak (poorly)

Posts:

Professor at the Faculty of Law, University of Paris-Nord since 1 January 1975 (seconded to the University of Constantine (Algeria) until 15 September 1977)

Professor at the Institute of Political Studies, Paris (Political Science) since 1980

Formerly assistant lecturer in public law in the Faculty of Law, Paris (1968), later at the University of Paris II; seminar leader (1970), later senior lecturer (1972) at the Institute of Political Studies

Courses and lectures in a number of French and foreign universities (including the Ecole Nationale d'Administration (Paris), the Ecole Nationale d'Administration (Algiers) and the Universities of Paris II, Paris V (René Descartes), Paris X (Nanterre), Algiers, Bangkok (Thammasat University), the Antilles and Guyana, Benin (Cotonou), Rabat, Casablanca, Damascus, Coventry (Warwick University), London (University College), and Mauritius, the Centre for Foreign Relations, Dar es Salaam, etc.); French-language seminar leader at The Hague Academy of International Law (1985), etc.

Other activities:

Alternate member of the United Nations Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities (since 1983)

Adviser to the representative of France in the Working Group of Governmental Experts on the Right to Development (1981)

Government expert at the UNESCO Congress on Education for Disarmament (1980); consultant on the same subject.

At the International Court of Justice,

Adviser to the French Republic in the case of the application for review of Judgement No. 273 of the United Nations Administrative Tribunal (Mortished case; advisory opinion of 20 July 1982)

Adviser and counsel for Burkina Faso in the frontier dispute case (decision of 22 December 1986)

Adviser and counsel for Nicaragua in the cases involving military and paramilitary activities in and against Nicaragua (decisions of 26 November 1984 and 27 June 1986); and frontier and transfrontier armed activities (decision of 20 December 1988)

Consultant to a number of official bodies in France and abroad (including the French Ministries of Foreign Affairs and Defence), various international governmental and non-governmental organizations (including UNESCO, humanitarian and human rights organizations, the Federation of International Civil Servants' Associations (FICSA) and a number of associations of international civil servants)

Research and publications:

Publications:

Droit international public (with Nguyen Quoc Dinh and P. Daillier), LGDJ,

Paris, 3rd ed. 1987, 1,169 p.; 4th ed. in preparation

Répertoire de la jurisprudence des Tribunaux administratifs internationaux, FICSA/UN, vol. I, Le droit applicable, 1988, 528 p.; vol. II, Le droit procédural, 1,304 p.; vol. III, Le droit substantiel, in preparation

Le droit international du développement, PUF, "Que sais-je?" Series, No. 1731, 2nd ed. 1987, 128 p. - Japanese translation, 1989



The Charter of the United Nations (article-by-article commentary) (co-edited with Jean-Pierre Cot), Economica, Paris, 1985, XVI-1,553 p.; work awarded an Institut de France prize; 2nd ed. and translations into English and Japanese in preparation

Le cadre juridique de la vie économique internationale, duplicated lecture notes, Institute of Political Studies, Paris, 1981-1982, updated in 1982-1983

Les voies de recours ouvertes aux fonctionnaires internationaux, Pédone, Paris, 1982, 202 p.

Droit international public, PUF, Memento Thémis, Paris, 1981, 154 p.

Les forces régionales de maintien de la paix (as editor), FNED, Paris, dossier No. 3, 249 p.

Major articles:

International protection of human rights:

"La mise en oeuvre des normes internationales de droits de l'homme", to appear in CEDIN, La France et les droits de l'homme, Montchrestien, Paris 1990

"The Functions of the Right to Development - A Right to Self-Realization", Third World Legal Studies, 1984, pp.129-139

"Qui a peur du droit des peuples à disposer d'eux-mêmes?", Critique socialiste, 1984, pp.89-104

"Le droit au développement - un nouveau droit de l'homme?" in M. FLORY ed., La formation des normes en droit international du développement, CNRS, Paris, pp.71-85

"La reconnaissance par la France du droit de requête individuelle devant la Commission européenne des Droits de l'Homme", Revue du droit public et de la science politique, 1981, pp.69-103

"La ratification par la France de la Convention européenne des Droits de l'Homme", ibid., 1974, pp.1319-1379

Other recent articles:

"Le glaive et la balance - Remarques sur le rôle de la Cour internationale de Justice en matière de maintien de la paix et de la sécurité internationales", in International Law at a Time of Perplexity (Mélanges ROSENNE), Mijhoff, Alphen, 1989, pp.339-566

"La destruction de Troie n'aura pas lieu - Il n'y a qu'un critère de mise en oeuvre du droit de l'occupation de guerre: le respect des droits souverains du peuple occupé)", Pal.Yb.I.L., 1987-1988, pp.44-84

"Contre la tyrannie de la ligne droite - Aspects de la formation des normes en droit international de l'économie et du développement", course at the Institute of International Law, Thessalonika, 1988, to appear in Thesaurus Acroasium, vol.XV

"A New International Legal Order? What Legal Tools for What Changes?", in F. SNYDER and P. SLINN eds., International Law of Development - A Comparative Perspective, Professional Books, Abingdon, 1987, pp.117-135

"La carrière des fonctionnaires internationaux" in Société Française pour le droit international, Les agents internationaux, Pédone, Paris, 1985, pp.143-191

"Le bon droit et l'ivraie - plaidoyer pour l'ivraie (Remarques sur quelques problèmes de méthode en droit international du développement)", in Mélanges Charles CHAUMONT, Pédone, Paris, 1984, pp.465-493

Etc.

Ms. ERICA-IRENE A. DAES (专家)

(希腊政府提名)

- Nationality: Greek
- Civil Status: Married to the late Asterios A. Daes, former President of the Supreme Auditing Court of Greece; ex-Minister of Finance, Communications and Transport)
- Permanent Address: 15, Ioanninon Street, (P.O. Box 51050) Kifissia, 145 62 Athens, Greece  
Tel.: (0301) 8019-548
- Education: (i) Master's Degree - Athens University - Faculties of:  
(a) Law and (b) Political and Economic Sciences;  
(ii) Ph.D. Athens University  
Post graduate Studies in Cambridge University, London University (University College) and The Hague Academy of International Law.
- Professional Activities:
- 1946-1948: Administrator of the Greek Branch of World Students' Fund
- 1949-1950: Senior Administrator and responsible for the Finance Unit of the Penteli Sanatorium for students of the Universities and other Higher Institutions of Greece.
- 1950-52: Senior Administrator of the Ministry of Health and Welfare
- 1952-1968: Public Power Corporation (PPC)  
(a) Legal Adviser  
(b) Head of the Units: Expropriations and Purchase of private Electrical Corporations.
- Other Activities: (a) Member of the Ministerial Committees of the Ministry of Justice for the elaboration of basic draft bills, legislative acts, etc.  
(b) Founder member and Secretary General of the Panhellenic Women's Association of the Greek Liberal Party.
- 1980 to date (c) Secretary General of the Greek Association of the United Nations.  
(d) Vice-President and Member of the Executive Committee of the World Federation of the United Nations Associations (WFUNA).

1980 to date (contd.): (e) Head of Delegations and/or member of missions to international conferences, congresses, symposia and global consultations.

(f) Member of a number of Professional and Scientific Associations and Leagues.

#### UNITED NATIONS ACTIVITIES

Since 1965:

- Representative of Greece to the Third and Sixth Committees of the twenty-first session of the General Assembly.
- Representative of Greece to the Fourth Committee of the twenty-third, twenty-fourth, twenty-fifth, twenty-sixth, twenty-seventh, thirty-first, thirty-second, thirty-third, thirty-fourth, thirty-fifth and thirty-sixth sessions of the General Assembly
- Vice-Chairman of the Third Committee of the twenty-sixth session of the General Assembly.
- Member of a number of Working Groups established by the Third Committee for the elaboration of the draft on the implementation of the International Covenants on Human Rights.
- Member of the Commission on Social Development (fourteenth, fifteenth and sixteenth sessions). Member of the Working Group for Drafting the Declaration on Social Progress and Development.
- Representative of Greece to the Social Committee and the Plenary of the Economic and Social Council for four sessions.
- Member of the Commission on the Status of Women.
- Chairman of the Working Group which elaborated the United Nations Programme for the International Women's Year.

1979:

- Member of the Greek delegation to the twentieth General Conference of UNESCO (Paris).

1975 to date:

- Member and Special Rapporteur of the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities.
- Member of the Working Group on the legal, political, economic, social and cultural aspects of the right to self-determination.

- 1975 to date (contd.):
- Chairman of the Working Group on the Programme for a Decade to Combat Racism and Racial Discrimination.
  - Vice-Chairman of the twenty-sixth session of the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities
  - Participant in the United Nations Seminar on the Realization of Economic and Social Rights (Warsaw, Poland).
  - Participant in the United Nations Seminar on Special Problems relating to Human Rights in Developing Countries (Nicosia, Cyprus).
  - Participant to the United Nations Seminar on Local, National and Regional Institutions for the Protection of Human Rights (Geneva).
  - Participant to the UNESCO Seminar on teaching Human Rights (Sofia, Bulgaria).
  - Rapporteur of the Sub-Commission.
  - Chairman of the Sub-Commission (thirty-sixth session).
- 1985 to date:
- Chairman/Rapporteur of the United Nations Working Group on Indigenous Populations.
- 1986 to date:
- Visiting Professor and Fellow of the European University Institute, Florence - Italy.
- October 1988:
- Expert to the United Nations Global Consultation on Racism and Racial Discrimination.
- November 1988:
- Participant-lecturer of the United Nations Training Course on the Administration of Justice and Human Rights for East European Countries (Moscow, USSR).
- January 1989:
- Representative of the United Nations Working Group on Indigenous Populations to the United Nations Seminar on the Effects of Racism and Racial Discrimination on the Social and Economic Relations Between Indigenous Peoples and States.
- September 1989:
- Chairman of the United Nations Seminar on Cultural Dialogue Between the Countries of Origin and the Host Countries of Migrant Workers (Athens, Greece).
- October 1989:
- Vice-Chairman of the 32nd Plenary Assembly of the World Federation of United Nations Associations (Moscow, USSR).

TEACHING AND LECTURES:

Lectures on subjects of International Law, International Relations, Human Rights, as well as subjects pertaining to the United Nations Charter, the Universal Declaration and the International Covenants on Human Rights, the Declaration and the Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination, the International Convention Against Apartheid, the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples, the Genocide Convention, the Protection of Minorities, International Relations, the Declaration on Principles of International Law concerning friendly relations and co-operation among States, the Role and the Future of the United Nations, the Maintenance of World Peace and Security, the Rights and Obligations of Women in Contemporary Comparative Law, the Law of Armed Conflict, the Role and the Work of the United Nations Peace-keeping Operations, etc., delivered at the Universities of Minnesota, University College of London University, Northern Territories, European University Institute, etc.

Publications: - Author of a number of books as well as of articles, book reviews in Greek and foreign legal Journals, Bulletins and Reviews, related in particular to the United Nations Charter, International Law, Human Rights, Law, Economic Rights and Development, Elimination of Racism, Racial Discrimination and Apartheid, Protection of Minorities, Protection of the Rights of Indigenous Peoples, etc.

United Nations Studies:

- (a) The study "The Individuals' Duties to the Community and the Limitations on Human Rights and Freedoms under Article 29 of the Universal Declaration of Human Rights". United Nations Publication Sales No. E82.XIV.1/1983.
- (b) "Human Rights and Scientific and Technological Developments - Principles, Guidelines and Guarantees for the protection of persons detained on grounds of mental ill-health or suffering from mental disorder". (Documents E/CN.4/Sub.2/1983/17 and Add.)
- (c) "The Status of the Individual and Comparative International Law". (E/CN.4/Sub.2/1989/40).
- (d) "Draft Universal Declaration on Rights of Indigenous Peoples". (E/CN.4/Sub.2/1989/33).

Distinctions - 1945:

- By the Headquarters of the Middle East Allied Forces for "her services to the Liberation of Europe", as an active member of the National Liberation movements on the island of Crete, during the Second World War.
- Also recognition by the Minister of National Defense (Ministerial Decision No. 483, No. 72, No. 863889) as "freedom fighter". (Doss. 123866)

UNITED NATIONS - Acknowledgement:

The President of the General Assembly (H.E. Mr. Stanislaw Trepczynski, Poland), expresses his "deep appreciation" for her "generous assistance and valuable contribution to the efficient conduct of the Twenty-seventh Session of the General Assembly".

Mr. MOHAMMAD-JAVAD ZARIF ( 专家 )

( 伊朗政府提名 )

Education

- MA 1982 International Relations, San Francisco State University
- MA 1985 International Law and Politics, Graduate School of International Studies, University of Denver
- Ph.D 1988 International Law and Politics, Graduate School of International Studies, University of Denver

Teaching Experience

- 1988-1989 School of International Relations, Tehran

Diplomatic Experience

- 1982-1987 Adviser, Permanent Mission of the Islamic Republic of Iran to the United Nations
- 1987-1988 Counsellor, Chargé d'affaires, Permanent Mission of the Islamic Republic of Iran to the United Nations
- Representative of the Islamic Republic of Iran in the Third Committee
- 1988-1989 Adviser to the Foreign Minister
- 1989 Ambassador, Deputy Permanent Representative of the Islamic Republic of Iran to the United Nations

Publications

"Preventive and Anticipatory Self-defense in International Law"

Iranian Journal of International Affairs spring 1989 "The Universality of Universal Declaration on Human Rights"

Iranian Journal of International Affairs, forthcoming "Human Rights and American Foreign Policy",

Iranian Journal of International Affairs, forthcoming.

Personal data

Married with two children



Mr. YAWOVI AGBOYIBO ( 专家 )  
( 多哥政府提名 )

Name: AGBOYIBO

First name: Yawovi

Date of birth: 1 January 1943

Diplomas: Diploma of Advanced Studies in private law  
Degrees in modern literature  
Baccalauréat in philosophy

Profession: Lawyer  
President of the Togolese Order of Lawyers

Offices of State: Deputy to the National Assembly

Publications: Contribution to the Encyclopédie Juridique pour l'Afrique

Experience in human rights matters: President of the Togo Commission on Human Rights Member of the Committee on Human Rights of the Inter-Parliamentary Union

Representative of Togo at the forty-third session of the United Nations Commission on Human Rights (1987)

Member of the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities (1988-1989)

Honours: Officer of the Order of Mono

Marital status: Married with family

Mr. ABOUDOU ASSOUMA ( 候补成员 )  
( 多哥政府提名 )

Born at Lama-Kara (Togo) on 1 January 1945

Married with three children

Pursued higher education in the Faculty of Law and Economics, Toulon, France

Bachelor of Law, 1975 (optional subject: the legal professions)

Admitted to the National Judicial Training School, Paris

Diploma from this School, June 1977. Returned to Togo in September 1977 to join the judiciary

On 10 September 1977 appointed Examining Magistrate at the Court of First Instance, Lomé, until 9 February 1981

On 9 February 1981 appointed First Deputy to the Public Prosecutor, until 8 November 1988

On 8 November 1988 appointed Public Prosecutor at the Court of First Instance, Lomé, a post held to date

Other activities

Together with other functions, gives courses in criminal law at the Ecole Nationale d'Administration.

Also gives courses in criminal law at the African Institute of Administration and Comparative Studies.

Teaches courses in administrative law at the African and Mauritian School of Architecture and Town Planning

From 7 January to 8 March 1985, attended the Institut International d'Administration Publique, Paris, for further studies in litigation, leading to a brevet de perfectionnement.

In July 1988, participated in the sixteenth intensive training session for University teaching and research in human rights at the Centre International pour l'Enseignement des Droits de l'Homme, Paris.

During the same period, also participated in the nineteenth session on the teaching of human rights, at the International Institute of Human Rights, Strasbourg, France.

Participated as a delegate or expert in numerous multilateral meetings in various fields - social, economic and humanitarian - for example, in quadripartite conventions (Togo, Benin, Nigeria and Ghana) on trade in drugs, textiles and weapons, as well as on extradition treaties.

From 1986 to 1989, was a member of the Togolese delegation at the forty-third, forty-fourth and forty-fifth sessions of the Commission on Human Rights, Geneva.

From 1987 to 1989, member of the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities as alternate expert.

Currently First Vice-President of the National Commission on Human Rights, Lomé.

✘ ✘ ✘ ✘ ✘